DISTANT PAST,

UNCHANGED FEELINGS.

第㉝話 少女たちの過去 CHAPTER 33: THE GIRLS' PAST

# 蹴球少女

FOOTGIRL

若宮弘明 WAKAMIYA HIROAKI

RIIIN

RIN-CHAN

2

NNYU?

HOW LONG ARE YOU GOING TO SLEEP?

RIN-CHAN, WE'VE GOT A GAME!

DID YOU FORGET WE HAVE A MATCH TODAY AGAINST THE TOKIWA CLUB OF THE NEIGHBORING TOWN!?

DON'T "WHAT" ME! WE'VE GOT A GAME TO PLAY!

FWAAAH~~~~

MMM

MIHARUUU RYOUHEI!!

WHAAAT?

AH~~~ NOW THAT YOU MENTION IT...

GEEZ—

THIS ISN'T THE TIME TO BE SAYING SUCH CAREFREE THINGS!

VACANT~~~

HEH~~~ A MIDDLE SCHOOL-ER

AMAZ-ING

GEEZ— AS IF IT DOESN'T CONCERN YOU—

THE GUYS FROM THE TOKIWA CLUB BROUGHT IN SOME GROWN UP MIDDLE SCHOOLER TO HELP THEM OUT

YOU WON'T BELIEVE HOW BIG HE IS

UGH~~~

I'M STILL SLEEPY~~~

HEY! WE'RE GOING! WE CAN'T DO THIS WITHOUT YOU, RIN

MIHARU -CHAN

SEE, HE'S HUGE...

OTORI.Jr 9

WE CAN'T WIN AGAINST THAT~~~

スー

ー!

ときわ Foot Ball Club

RIN?

Huh?

RIN... I GUESS WE SHOULD QUI...



IT'LL BE AN EASY WIN

WHAT'S THE DEAL? ALL THEY'VE GOT ARE MIDGETS AND GIRLS

?

WHAT DO YOU WANT?

STARE~~~

OTORI 10

レロ

WELL~~~ YOU AREN'T THAT BIG OF A DEAL



LEO

ぼっ

IT'S THE USUAL RIN-CHAN!

ぼっ

Y... YEAH

SHE'S SAYING STUFF LIKE THAT AGAIN—

BUT

ORI. Jr. 14

Hou Jr
Tokiwa
4
3
0
I KNEW IT, RIN-CHAN IS AWE-SOME
SHE CAN BREAK THROUGH DEFENSE PRACTICALLY BY HERSELF
I SCORED TWO GOALS TOO—
AMAZING— WE WON AGAINST A MIDDLE SCHOOLER
adidas

O-OKOCHA?

I JUST PLAYED LIKE I'M JAY-JAY OKOCHA, AND IT WENT WELL~~~

I'M SATISFIED

GRIN~~~

HEHE HE—

BECAUSE HE WAS SLOW DUE TO HIS SIZE~~~

EH...

R... REALLY?

AND YOU TOO RYOUHEI, YOUR DRIBBLING'S PRETTY GOOD~~

*You're a little like Bergkamp...*

BOO~~!

WHAT ABOUT ME—?

WAAAIT



WHAT'S UP WITH THAT!!?

IF YOU MADE YOUR SHOTS, IT WOULD'VE BEEN GREAT—

*We failed to score about 4 goals*

MIHARU, YOU—

ERR

RIGHT RIGHT, WE JUST KEEP WINNING

AND IT'S THE WORLD CUP FOR US

WE COULD WIN AGAINST ANYONE

BUT WITH THE THREE OF US

RIN?

RIGHT, RIN?

DON'T SAY SOMETHING SO WEAK

TH- THAT'S IMPOSSIBLE

HERE...

HEHE

みんなでだいひょう

RIN ♡

REPR-
ESEN-
TAT-
IVES

ALL

MIHA

SQUEAK
SQUEAK

RYO

SQUEAK

LET'S ALL BE REPRESENTATIVES

みんなで代表しよーぜ

RYOUHEI

りょーへー

RIN ♡

りん♡

MIHARU

みはる

WE'LL ALL BE REPRE-SENTA-TIVES—!

YEAH—!



We thought that the three of us

Would stay together forever

But—

I WON AGAINST RIN FOR THE FIRST TIME

I DID IT!

HU... UH?

YEAH

ALTHOUGH I THOUGHT WAS BEING SERIOUS~~

IT'S ONLY BECAUSE RIN WAS STILL SPAC-ING OUT

HMPH, GETTING CARRIED AWAY, EVEN THOUGH YOU'RE JUST RYOUHEI



OHHH, OKITA -KUN

COACH!

HEEEY, OKITA-KUUUN

BE HAPPY! I JUST GOT A CALL FROM THE ASSOCIATION

SELEC-
TION?

REALLY?

YOU'VE MADE THE GRADE SCHOOL TEAM SELECTION

YES!

YES, NOW YOU'RE A NATIONAL REPRESENTATIVE TOO

THERE ARE LOTS OF HIGH LEVEL KIDS THERE, SO DO YOUR BEST

9

14



.....

EVEN THOUGH RIN IS BETTER

RYOUHEI IS A REPRESENTATIVE—

THAT'S AMAZING

Little by little, everyone around us began to change

And then us as well—

# Youth Leadership

AND THE NO.10 WILL BE...

B... BUT THAT WAS RIN'S...

YEAH, STARTING TODAY, OKITA WILL BE OUR ACE

IF IT'S YOU, NO ONE WILL COMPLAIN

IT'S FINE

THERE'S A CLUB UNDER THE NADESHIKO LEAGUE UMBRELLA IN THE NEIGH-BORING TOWN

DO YOUR BEST THERE, WORK-ING TOWARD FEMALE YOUTH. YOU KNOW, THAT YOUTH REPRESENT-ATIVE SAWA-TARI ASUKA IS THERE AS WELL

FUJI-SAKI

ACTUALLY, I NEED TO TALK TO YOU AS WELL

EH...!?

THEIR COACH SAID THEY DEFINITELY WANT YOU



NO!!

THERE'S NO POINT IN YOU CON-TINUING TO PLAY WITH BOYS

GIVEN YOUR STRENGTH, FUJISAKI, I'M SURE...

FEMALE YOUTH TEAM... ME...?

YEAH!

I WON'T GO TO A PLACE LIKE THAT!!

NIKE

!!

HEY, FUJISAKI!!



No matter how we wish for it

AH AH AH

We can't run along the same path to-gether

10

NIKE

OTORI 17



It vexed me

It was absurd

HOW LONG ARE YOU GOING TO STAY OBSTINATE?

DID YOU REFUSE THE INVITATION FROM A GIRLS CLUB AGAIN?

—And then

RIN

SHOULDN'T YOU GO TO THE SAME PLACE AS WELL?

.....

EVEN MIHARU JOINED A GIRLS CLUB



IN THAT CASE

OH BOY

I GUESS IT'S POINTLESS TO SAY ANYTHING TO YOU

.....

I'LL CUT THROUGH

ALL YOUR DOUBTS

PLAY AGAINST ME

THE END OF CHILDHOOD, THE BEGINNING OF FATE...

# 踢球少女

FOOTBALL GIRL

HTTP://IMANGASCANS.ORG

IRC.HIGHWAY.NET
#IMANGASCANS





RAW PROVIDER: KANAPOX
TRANSLATOR: CMERTB
CLEANER: OREOTHUG
TYPESETTER: VICENTE
Q-CER: CMERTB